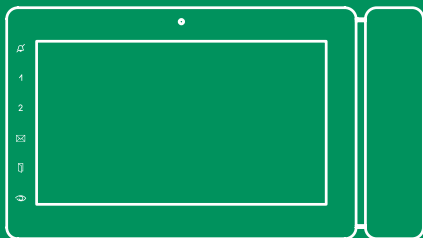


IT

EN

FR



Manuale utilizzo monitor colori Maxi 7" ViP Art. 6802W

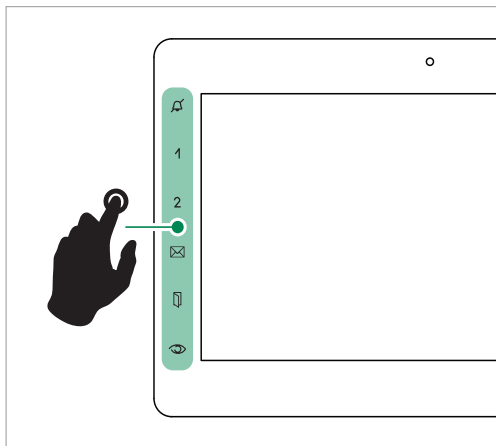
User manual for Maxi 7" ViP colour monitor Art. 6802W

Manuel d'utilisation moniteur couleurs Maxi 7" ViP Art. 6802W

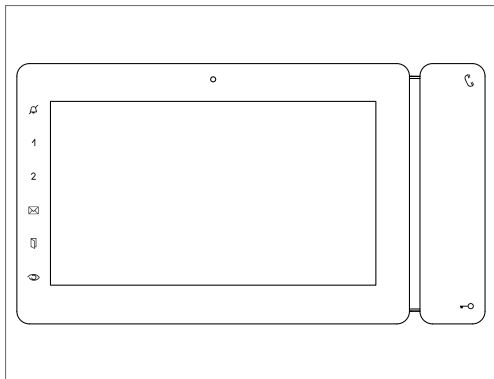
www.comelitgroup.com

 **Comelit®**

- (IT)** Attivazione tasti a sfioramento.
- (EN)** Soft-touch key activation.
- (FR)** Activation touches à effleurement.



- (IT)** ► Toccare per attivare i tasti funzione.
- (EN)** ► Touch to activate the function keys.
- (FR)** ► Effleurer pour activer les touches de fonction.



- Per tutte le informazioni complete fare riferimento al manuale di utilizzo completo scaricabile dal sito **www.comelitgroup.com**
- For complete information, refer to the user manual, which can be downloaded from the website **www.comelitgroup.com**
- Pour toutes les informations complètes, faire référence au manuel d'utilisation complet à télécharger sur le site **www.comelitgroup.com**



IT Avvertenze

- **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- **Attenzione!** Al fine di ridurre il rischio di guasti e scosse elettriche: Non aprire l'apparecchio o effettuare personalmente riparazioni. In caso di necessità richiedere l'intervento di personale qualificato. Non inserire oggetti né versare liquidi all'interno del dispositivo.
- Pulire con un panno inumidito con acqua. Evitare Alcool e altri prodotti aggressivi.

EN Warning

- **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason, and for the use of non-original accessories or materials.
- **Attention!** In order to reduce the risk of faults and electric shocks: Do not open the apparatus or carry out any repairs yourself. If necessary, request the services of qualified personnel. Do not insert objects or pour liquids into the device.
- Clean using a damp cloth. Do not use alcohol or other aggressive products.

FR Avertissements

- La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et de matériaux non d'origine.
- **Attention !** Afin de réduire les risques de pannes et de chocs électriques : ne pas ouvrir l'appareil ni effectuer personnellement des réparations. Au besoin, faire appel à des techniciens qualifiés. Ne jamais introduire d'objets, ni verser de liquides, à l'intérieur du dispositif.
- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Éviter d'utiliser de l'alcool ou d'autres produits agressifs.

IT Monitor Maxi VIP Art. 6802W(BM)

- ▶ Pressione breve sul tasto corrispondente per attivare la funzione desiderata.

**Tasto / LED fonica**

fisso = fonica aperta / funzione mani libere

lampeggio continuo = chiamata ricevuta

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE FONICA**

**Tasto / LED apriporta**

1 lampeggio = conferma apriporta

lampeggio continuo = porta aperta

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE SERRATURA**

1 2

Tasti 1-2 programmabili***Tasto autoaccensione**

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE AUTOACCENSIONE**

**Tasto privacy / LED privacy - dottore**

4 lampeggi = dispositivo occupato

3 lampeggi (ogni 5 s.) = funz. dottore attiva

fisso = funz. privacy attiva

fisso + lampeggi = funz. dottore + privacy attive

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE MOD. PRIVACY**

**Tasto video segreteria**

LUCE FISSA video segreteria / messaggio assente attivi.

LUCE LAMPEGGIANTE messaggio non letto in attesa.

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ACCESSO SEZ. MESSAGGI**

**Tasto porte aperte**

LUCE FISSA segnala l'apertura di una o più porte

- ▶ **PRESSIONE BREVE = ACCESSO SEZ. PORTE APERTE.**

- *Per maggiori informazioni contattare il proprio installatore di fiducia.

EN Maxi ViP monitor Art. 6802W/(BM)

- ▶ Short press on the corresponding key to enable the desired function.



Audio key/LED

steady = audio enabled/hands-free function

continuous flashing = call received

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE AUDIO



Lock-release key/LED

1 flash = confirm lock-release

continuous flashing = door open

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE DOOR LOCK

1 2

Programmable keys 1-2*



Self-ignition key

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE SELF-IGNITION



Privacy key/Privacy LED - Doctor

4 flashes = device engaged

3 flashes (every 5 s.) = Doctor function enabled

steady = privacy function enabled

steady + flashes = doctor + privacy function enabled

- ▶ SHORT PRESS = PRIVACY MODE ENABLED



Video memory key

LIT STEADILY video memory / absent message active.

FLASHING new message waiting.

- ▶ SHORT PRESS = ACCESS TO MESSAGES SECT.



Open doors key

LIT STEADILY signals the opening of one or more doors

- ▶ SHORT PRESS = ACCESS TO OPEN DOORS SECT.

- *For further information contact your installer.

(FR) Moniteur Maxi VIP Art. 6802W/(BM)

- ▶ Appui rapide sur la touche correspondante pour activer la fonction choisie.

**Touche/led phonie**

allumée = phonie ouverte/fonction mains libres

clignotement constant = appel reçu

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION PHONIE

**Touche/led ouvre-porte**

1 clignotement = confirmation ouvre-porte

clignotement constant = porte ouverte

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION SYST. DE FERMETURE

1 2**Touches 1-2 programmables*****Touche d'auto-allumage**

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION AUTO-ALLUMAGE

**Touche privacy / led coupure sonnerie**

4 clignotements = dispositif occupé

3 clignotements (toutes les 5 s) = fonction docteur ON

allumée = fonction privacy ON

allumée + clignotements = fonction coupure sonnerie active

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION MOD. PRIVACY

**Touche mémoire vidéo**

ALLUMÉE : mémoire vidéo / message en cas d'absence activés.

CLIGNOTE : message non lu en attente.

- ▶ APPUI RAPIDE = ACCÈS SECTION MESSAGES

**Touche portes ouvertes**

ALLUMÉE : signale l'ouverture d'une ou de plusieurs portes

- ▶ APPUI RAPIDE = ACCÈS SECTION PORTES OUVERTES.

- *Pour de plus amples informations, contactez votre installateur.



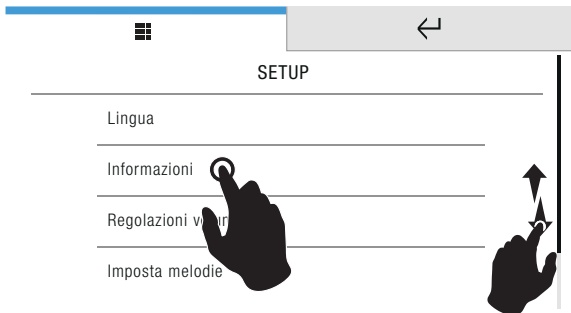
- (IT) ► **PRESSIONE BREVE** sull'icona corrispondente per lanciare la funzione desiderata.
 ► **PRESSIONE BREVE** sullo schermo per accedere al menù principale.

- (EN) ► **SHORT PRESS** the icon to launch the corresponding function.
 ► **SHORT PRESS** the screen to access the main menu.

- (FR) ► **APPUI RAPIDE** sur l'icône correspondante pour lancer la fonction choisie.
 ► **APPUI RAPIDE** sur l'écran pour accéder au menu principal.

-  (IT) ► **PRESSIONE BREVE** sull'icona per tornare immediatamente al menu principale.
 (EN) ► **SHORT PRESS** the icon to return immediately to the main menu.
 (FR) ► **APPUI RAPIDE** sur l'icône pour retourner immédiatement au menu principal.

-  (IT) ► **PRESSIONE BREVE** sull'icona per tornare alla schermata precedente.
 (EN) ► **SHORT PRESS** the icon to return to the previous screen.
 (FR) ► **APPUI RAPIDE** sur l'icône pour revenir à la page précédente.



- ① ► Navigare i menù scorrendo la pagina verso l'alto/basso.
- **PRESSIONE BREVE** sulla voce del menù desiderata per eseguirla.
- ② ► Navigate the menus by scrolling up/down through the page.
- **SHORT PRESS** the desired menu option to select it.
- ③ ► Parcourir les menus en déroulant la page vers le haut/vers le bas.
- **APPUI RAPIDE** sur la rubrique du menu choisie pour l'exécuter.



Intercomunicanti

- ▶ **INTERCOMUNICANTI**
La funzione permette di chiamare una rubrica di indirizzi.



Telecamere

- ▶ **TELECAMERE**
La funzione permette di interrogare una rubrica di telecamere.



Porte aperte

- ▶ **PORTE APERTE**
La funzione permette di interrogare una rubrica di porte per controllarne lo stato (aperto/chiuso).



Setup segreteria

- ▶ **SETUP SEGRETERIA**
La funzione permette di gestire i parametri relativi alla funzione di videosegreteria del dispositivo.



Dev chiamata

- ▶ **DEV CHIAMATA**
La funzione permette di abilitare la deviazione di chiamata su un altro dispositivo ViP in caso di mancata risposta o di dispositivo occupato.



Video segreteria

- ▶ **VIDEO SEGRETERIA**
La funzione permette di abilitare la video segreteria sul dispositivo.



Messaggio audio

- ▶ **MESSAGGIO AUDIO**
La funzione permette di abilitare la riproduzione di un messaggio audio sul dispositivo al ricevimento di una chiamata.



Setup

- ▶ **SETUP**
La funzione permette di gestire i parametri e le impostazioni del dispositivo.



- ▶ **INTERCOMS**
This function allows you to call up a directory of addresses.



- ▶ **CAMERAS**
This function allows you to interrogate a directory of cameras.



- ▶ **DOORS OPEN**
This function allows you to interrogate a directory of doors to check their status (open/closed).



- ▶ **ANS. SERV. SETUP**
This function allows you to manage the parameters for the device's video memory function.



- ▶ **CALL DIVERT**
This function allows you enable call diversion to another ViP device if there is no response from the original device or if it is in use.



- ▶ **VIDEO MEMORY**
This function allows you to enable the video memory on the device.



- ▶ **AUDIO MESSAGE**
This function allows you to enable audio message playback on the device on receipt of an incoming call.



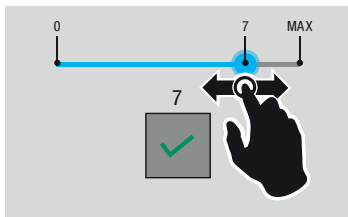
- ▶ **SETUP**
This function allows you to manage the device settings.

- | | |
|--|---|
| 
Intercomm. | ▶ INTERCOMMUNICANTS
La fonction permet d'appeler un répertoire d'adresses. |
| 
Caméras | ▶ CAMÉRAS
La fonction permet d'interroger un répertoire de caméras. |
| 
Portes ouvertes | ▶ PORTES OUVERTES
La fonction permet d'interroger un répertoire de portes pour en contrôler l'état (ouvert/fermé). |
| 
Setup mémoire | ▶ SETUP MÉMOIRE
La fonction permet de gérer les paramètres relatifs à la fonction de mémoire vidéo du dispositif. |
| 
Renvoi d'appel | ▶ RENOI D'APPEL
La fonction permet de valider le renvoi d'appel sur un autre dispositif VIP en l'absence de réponse ou en cas de dispositif occupé. |
| 
Mémoire vidéo | ▶ MÉMOIRE VIDÉO
La fonction permet de valider la mémoire vidéo sur le dispositif. |
| 
Message audio | ▶ MESSAGE AUDIO
La fonction permet de valider la lecture d'un message audio sur le dispositif à la réception d'un appel. |
| 
Installation | ▶ INSTALLATION
La fonction permet de gérer les paramètres et les réglages du dispositif. |

IT Regolazione volumi.

EN Volume control.

FR Réglage volumes.



- IT** ▶ Accedere al menu SETUP / Regolazioni volumi / Audio - Suoneria - Tasti.
▶ Regolare tramite cursore.

- EN** ▶ Access the menu SETUP / Volume control / Audio - Ringtone - Keys.
▶ Adjust by sliding the cursor.

- FR** ▶ Entrer dans le menu SETUP / Réglages volumes / Audio - Sonnerie - Touches.
▶ Régler à l'aide du curseur.



8 023903 310290

1ª edizione 09/2015
cod. 2G40001367